Expert Charger All Rounder 2A

Achtung - Attention - Attention Attenzione - Atención - Pas op	02
DE // Betriebsanleitung	03 - 05
GB // Instruction Manual	06 - 08
FR // Avertissement de sécurité	09 - 10
IT // Avvertenze di sicurezza	11 - 12
ES // Indicaciones de seguridad	13 - 14
NL // Veiligheidsinstructies	15 - 16

500606092 // Stand: Februar 2024

ACHTUNG // ATTENTION // ATTENTION
ATTENZIONE // ATENCIÓN // PAS OP

DE // Wichtiger Hinweis

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme ihres Produktes oder vor jeder Ersatzteilbestellung, ob sich ihr Handbuch auf dem aktuellsten Stand befindet. Dieses Handbuch enthält die technischen Anlagen, wichtige Anleitungen zur korrekten Inbetriebnahme und Nutzung sowie Produktinformation entsprechend dem aktuellen Stand vor der Drucklegung. Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Den aktuellsten Stand ihres Handbuches finden Sie unter: www.carson-modelsport.com

GB // Important information

Before using your product for the first time or ordering any spare parts, check that your manual is fully up-to-date. This manual contains the technical appendices, important instructions for correct start-up and use and product information, all fully up-to-date before going to press. The contents of this manual and the technical data of the product can change without prior notice.

For the latest version of your manual, see: www.carson-modelsport.com

FR // Remarque importante

Avant de mettre en service le produit ou de commander des pièces détachées, assurez-vous que vous possédez bien la dernière version du manuel. Ce manuel contient des indications techniques, des instructions importantes pour bien mettre en service et utiliser l'appareil, ainsi que des informations sur le produit correspondant à l'état des connaissances à la date d'impression. Le contenu du manuel et les caractéristiques techniques du produit peuvent être modifiées sans annonce préalable.

Vous trouverez la version actuelle du manuel à l'adresse suivante : www.carson-modelsport.com

IT // Nota importante

Prima della prima messa in funzione del prodotto o prima di ogni ordinazione di ricambi verificare se il manuale a disposizione corrisponde alla versione più recente. Il presente manuale contiene gli allegati tecnici, le istruzioni importanti per la corretta messa in funzione e il corretto utilizzo, nonché le informazioni sul prodotto che corrispondono allo stato attuale prima della stampa. Il contenuto del presente manuale e i dati tecnici del prodotto possono essere modificati senza preavviso.

La versione più aggiornata del presente manuale è disponibile al seguente link: www.carson-modelsport.com

ES // Nota importante

Antes de la primera puesta en funcionamiento de su producto y cada vez que solicite piezas de recambio compruebe que su manual se encuentra actualizado. Este manual contiene datos técnicos, instrucciones importantes para una puesta en funcionamiento adecuada y el uso así como información del producto conforme al estado más actual antes de la impresión. El contenido de este manual y los datos técnicos del producto pueden modificarse sin previo aviso.

Encontrará la versión actualizada del manual en: www.carson-modelsport.com

NL // Belangrijke aanwijzing

Controleer voor de eerste ingebruikneming van uw product of voor elke bestelling van vervangende onderdelen of uw handboek up-to-date is. Dit handboek bevat de technische bijlagen, belangrijke aanwijzingen voor de juiste inbedrijfstelling en het gebruik, alsmede productie-informatie volgens de actuele stand voor het ter perse gaan. De inhoud van dit handboek en de technische productspecificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

De meest actuele stand van uw handboek is te vinden onder: www.carson-modelsport.com

Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres CARSON Produktes, welches nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde.

Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor.

Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Produktes an Dritte auf.

Garantiebedingungen

Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

CARSON wird nach eigener Entscheidung, falls nicht anders im Gesetz vorgesehen:

(a) Den Defekt durch Reparatur kostenlos in Bezug auf Material und Arbeit beheben;

(b) Das Produkt durch ein gleichartiges oder im Aufbau ähnliches ersetzen.

Alle ersetzten Teile und Produkte, für die Ersatz geleistet wird, werden zum Eigentum von CARSON. Im Rahmen der Garantieleistungen dürfen neue oder wiederaufbereitete Teile verwendet werden.

Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom.
- Schäden, die durch den Verlust der Kontrolle über Ihr Produkt entstehen.
- Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden
- Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien
- Rein optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die Entsorgung des Produkts sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten.
- Jegliche Veränderungen an Steckern und Kabeln, öffnen des Gehäuses und Beschädigung der Aufkleber

Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, darüber hinaus ist auch eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche denkbar.





Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät unentgeltlich bei den entsprechenden Rücknahmestellen/Händlern ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler. Der Endnutzer ist für das Löschen personenbezogener Daten der zu entsorgenden Altgeräte selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch!

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen, da ansonsten das Ladegerät und die Akkus stark beschädigt werden könnten.

- Bitte beachten Sie die richtige Polarität.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 5°C oder über 50°C aufbewahren.
- Das Ladegerät von Staub, Feuchtigkeit, Regen, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Erschütterungen fernhalten. Nicht fallen lassen.
- Dieses Ladegerät nur auf hitzebeständigen, nicht entzündlichen und nichtleitenden Oberflächen verwenden. Bitte platzieren Sie es niemals auf Teppichen, Autositzen oder ähnlichen Oberflächen.
- Laden Sie ausschließlich Akkus, welche in der Anleitung angegeben sind.
- Verwenden Sie keine höhere Spannung und Ladung als vom Hersteller der Akkus angegeben.
- Überprüfen Sie sorgfältig, ob das Ladegerät entsprechend dem Akkutyp (z.B LiPo, NiMh) und dessen technischen Spezifikationen (z.B. Zellenanzahl, Spannung) eingestellt ist.
- Ein Lithium-Polymer (LiPo) Akku sollte während des Ladevorgangs in einem LiPo - Ladesack oder auf einer feuerfesten Unterlage liegen.
- Falls Ihr Akku während des Ladevorgangs auffällige Reaktionen zeigt (Überhitzung, Zischen, Aufblähen), trennen Sie den Akku sofort vom Ladegerät und lagern Sie ihn abseits von Menschen und entflammbaren Materialien.
- Bauen Sie das Gerät niemals auseinander und nehmen Sie niemals Veränderungen am Gerät vor.
- Versuchen Sie nie, nicht wiederaufladbare Batterien oder beschädigte Akkus mit dem Gerät zu laden oder zu entladen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

500606092 2A Lader:

Eingangsspannung: 110-240V

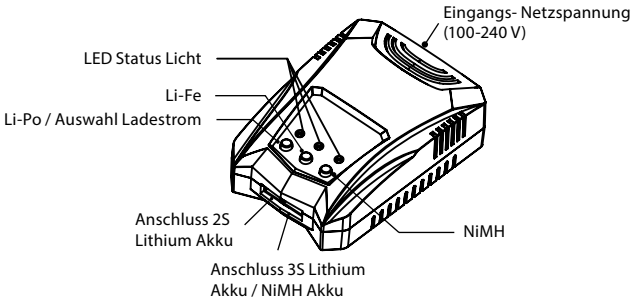
Akkutypen: Lithium, NiMH

Zellenzahl:
Lithium 2-3s
NiMH 4-8s

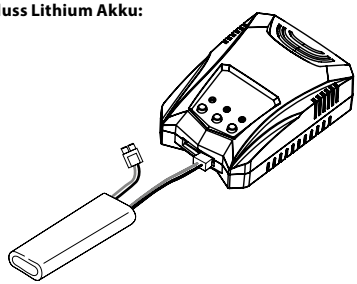
Maximaler Ladestrom: 2A

Maximal Ausgangsleistung: 16W

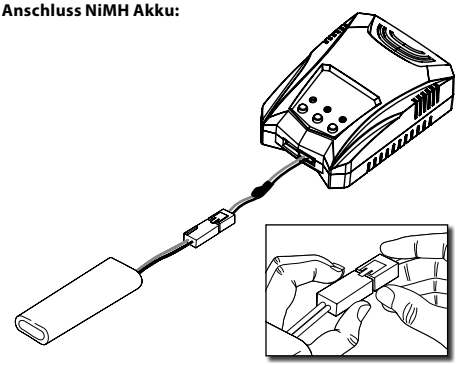
Automatische Abschaltung: Ja



Anschluss Lithium Akku:



Anschluss NiMH Akku:



LADEVORGANG

Auswahl Ladestrom: 0,7A / 2A

Ladestrom einstellen: "LiPo" Taste mehr als 2 Sekunden gedrückt halten.

- Grüne und gelbe LED leuchten/ Ladestrom 0,7A
- Grüne, Gelbe und rote LED leuchten / Ladestrom 2A
- Beliebige Taste drücken um die Einstellung zu verlassen

Achtung: Bei jedem Ladevorgang bitte vorher Ladestrom prüfen. Das Ladegerät hat als Standard 2A voreingestellt.

Ladevorgang:

Wichtig!

- Schließen Sie nicht gleichzeitig 2s und 3s Akkus an den Balance Port an, bzw. schließen Sie auch keine verschiedenen Akkutypen gleichzeitig an das Ladegerät an.
- Wechseln Sie nicht den Batterietyp während des Ladevorgangs.

1. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an.
2. Das grüne Licht des Ladegeräts leuchtet und bestätigt die Funktion.
3. Sollten Sie den Ladestrom auf 0,7A umschalten müssen, stellen Sie es bitte wie oben beschrieben ein.
4. Es gibt drei Tasten zum Umschalten des Akkutyps (grünes Licht: Li-Po, gelbes Licht: Li-Fe, rotes Licht: Ni-MH). Drücken Sie die benötigte Taste, die entsprechende LED leuchtet zur Bestätigung auf.
5. Schließen Sie die Batterie an den entsprechenden Batterieeingang an. Bei Verwendung einer Batterie(NiMH), verwenden Sie bitte das mitgelieferte Y-Kabel zum Anschließen.
6. Drücken Sie nun kurz die entsprechenden Taste um den Ladevorgang zu starten. Die LED beginnt zu blinken.
7. Der Ladevorgang ist beendet sobald die LED dauerhaft leuchtet.
8. Der Ladeprozess kann auch während des Ladevorgangs unterbrochen werden. Drücken sie auch hier die entsprechende Taste. LED leuchtet dauerhaft.

Fehlerbehebung:

- Alle 3 LED blinken gleichzeitig schnell. Das bedeutet der Akku könnte defekt sein oder es könnte ein Fehler aufgetreten sein. Akku abnehmen und wieder anschließen.
- Bei wiederholter Fehlermeldung (LED´s blinken) bitte Akku austauschen !

Dear Customer

We congratulate you for buying this CARSON product, which is designed and manufactured using state of the art technology.

According to our policy of continued development and product improvement we reserve the right to make changes in specifications regarding equipment, material and design at any time without notice.

Specifications or designs of the actual product may vary from those shown in this manual or on the box.

The manual forms part of this product. Should you ignore the operating and safety instructions, the warranty will be void.

Keep this guide for future reference.

Limited Warranty

This product is warranted by CARSON against manufacturing defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of purchase from authorised franchisees and dealers. In the event of a product defect during the warranty period, return the product along with your receipt as proof of purchase to any CARSON store.

CARSON will, at its option, unless otherwise provided by law:

(a) Correct the defect by repairing the product without charging for parts and labour;

(b) Replace the product with one of the same or similar design.

All replacement parts and products, and products on which a refund is made, become the property of CARSON. New or reconditioned parts and products may be used in the performance of warranty services.

Repaired or replaced parts and products are warranted for the remainder of the original warranty period. You will be charged for repair or replacement of the product made after the expiration of the warranty period.

The Warranty does not cover:

- Damage or failure caused by or attributable to acts of God, abuse, accident, misuse, improper or abnormal usage, failure to follow instructions, improper installation or maintenance, alteration,
  lightning or other incidence of excess voltage or current;
- Damage caused by losing control of your model;
- Any repairs other than those provided by a CARSON authorised service facility;
- Consumables such as fuses or batteries;
- Cosmetic damage;
- Transportation, shipping or insurance costs; or
- Costs of product removal, installation, set-up service adjustment or reinstallation;
- Any changes to plugs and cables, open the housing and damage the sticker.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary according to the country of purchase.



The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dust bin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and conserve resources and bring this device to a corresponding disposal point/dealer free of charge. For disposal-related queries, contact the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer. The end user is responsible for deleting personal data on old devices.

Before use, read this manual carefully!

SAFETY PRECAUTIONS

Please note the following safety instructions. Failure to do so may result in serious damage to the charger and batteries.

- Do not store the charger at temperatures below 5°C or over 50°C.
- Keep the charger away from dust, moisture, rain, heat, direct sunlight and vibrations. Do not drop.
- Only use this charger on heat-resistant, non-flammable, non-conductive surfaces. Never place it on carpets, car seats or similar surfaces.
- Only charge power packs indicated in the instructions.
- Do not use a voltage or charge higher than that stipulated by the manufacturer of the battery pack.
- Check carefully that the charger is set to the correct battery type (e.g. LiPo, NiMh) and the applicable technical specifications (e.g. number of cells, voltage).
- A lithium polymer (LiPo) battery pack should be put in a LiPo charging bag or on a fire-resistant surface during charging.
- If your battery shows evidence of any abnormalities during the charging process (overheating, hissing, swelling), remove the battery from the charger immediately and place it away from people and flammable materials.
- Never take the charger apart nor make any modifications to it.
- Never attempt to use the charger to charge or discharge non-rechargeable batteries or damaged battery packs.
- Keep the charger away from children.
- Never leave the charger unattended when connected to the power supply.

TECHNICAL DATA

500606092 2A charger:

Input voltage: 110-240V

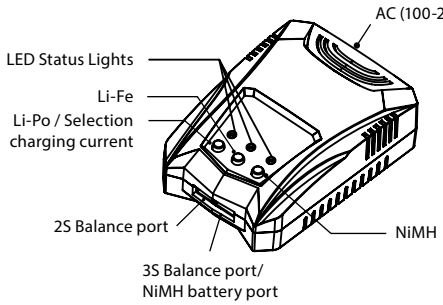
Type of battery: Lithium, NiMH

Number of cells:
Lithium 2-3s
NiMH 4-8s

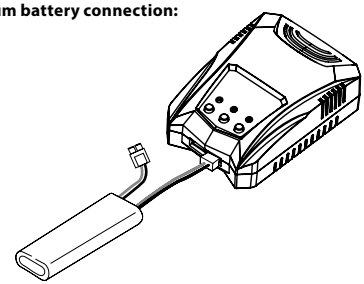
Maximum charging current: 2A

Maximum output power: 16W

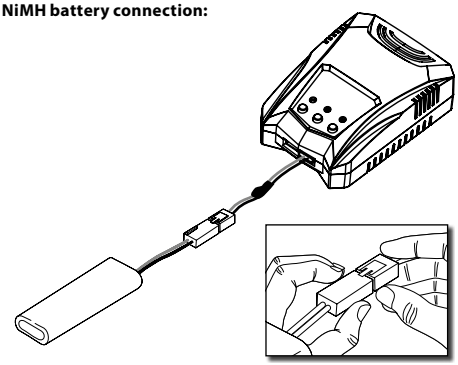
Automatic switch-off: yes



Lithium battery connection:



NiMH battery connection:



CHARGING PROCEDURE

Charging current: 0.7 A / 2 A

Set the charging current: Hold the "LiPo" button for at least 2 seconds.

- Green and yellow LED/ 0.7 A charging current
- Green, yellow and red LED/ 2 A charging current
- Press any button to exit the setting.

Note: Check the charging current before charging. The default charging current is 2 A.

Charging instructions:

Important!

- Do not simultaneously connect 2s and 3s batteries to the balance port or connect different types of batteries to the charger.
- Do not change the battery type during the charging process.

1. Connect the charger to the mains.

2. The green light on the charger will switch on and confirm the function.

3. To change the charging current to 0.7 A, follow the steps above.

4. There are three buttons for changing the battery type (green light: Li-Po, yellow light: Li-Fe, red light: Ni-MH). Press the required button and the corresponding LED will switch on to confirm the setting.

5. Connect the battery to the corresponding battery input. When using a NiMH battery, use the supplied Y-cable to connect it to the charger.

6. Briefly press the corresponding button to start the charging process. The LED will start to flash.

7. The charging process is complete when the LED stops flashing and stays constant.

8. The charging process can be interrupted by pressing the corresponding button. The LED will then stay constant.

Troubleshooting:

- All 3 LEDs are flashing at the same speed. This indicates that the battery may be defective or that an error may have occurred. Remove the battery and reconnect it to the charger.
- If the issue persists (LEDs keep flashing), replace the battery.

Cher client

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de votre produit CARSON, un modèle dernier cri.

En vertu de notre engagement pour un développement et une amélioration continus de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications dans les spécifications de nos équipements, nos matériaux et de notre conception à tout moment et sans avertissement préalable.

Les spécifications ou les illustrations du produit acheté peuvent différer de celles du présent manuel et ne peuvent donner lieu à des réclamations.

Le présent manuel fait partie du produit. Tout non-respect des instructions et des consignes de sécurité qui y sont incluses dispense le fabricant de toute garantie.

Conservez le présent manuel comme document de référence, et également pour pouvoir le transmettre par la suite à un tiers avec le système.

Conditions de garantie

Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG déclare que le présent produit ainsi que la télécommande respectent les exigences de base des directives européenes suivantes: 98/37 CE et 89/336 CEE ainsi que les autres régulations de la directive 1999/5 CE (R & TTE).

CARSON décide alors, sauf dispositions autres prévues par la législation:

(a) De remédier gratuitement au défaut de matériel et de fabrication en réparant le produit;

(b) De remplacer le produit par un produit identique ou similaire.

Toutes les pièces et produits faisant l'objet de remplacement deviennent la propriété de CARSON. Dans le cadre des prestations de garantie, seules des pièces neuves ou retraitées peuvent être utilisées.

Les pièces réparées ou remplacées ne sont sous garantie que pour la durée restante de la période de garantie initiale. Après expiration de la période de garantie, les réparations effectuées ou les pièces détachées fournies sont facturées.

La garantie ne couvre pas:

- Tout dommage ou défaillance causé par force majeure, abus, accident, utilisation abusive, erronée ou anormale, non respect des instructions, mauvaise mise en route ou maintenance insuffisante, altération, éclair ou tout autre conséquence d'une surtension ou d'un courant excessif;
- Tout dommage provoqué par la perte de contrôle du modèle;
- Toute réparation autre que celles réalisées par un organisme agrée par CARSON;
- Les consommables tels que les fusibles et les batteries;
- Des dommages esthétiques;
- Le transport, l'expédition et les frais d'assurance; et
- Les frais d'élimination, de retour, d'installation, de mise au point et de remise en route du produit

Cette garantie vous attribue des droits spécifiques, vous pouvez par ailleurs également prétendre à d'autres droits en fonction du produit par le service après-vente.



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie!Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources en rapportant gratuitement cet appareil à un point de collecte/revente dédié. Demandez conseil auprès de la déchetterie ou du magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.
L'utilisateur final est responsable de la suppression des données à caractère personnel contenues dans l'appareil mis au rebut.

Avant d'utiliser votre nouvelle produit, veuillez lire attentivement ces instructions!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Chargeur 500606092 2A :

Tension d'entrée: 110-240V

Type d'accu: Lithium, NiMH

Numération cellulaire:
Lithium 2-3s
NiMH 4-8s

Courant de charge maximal: 2A

Puissance de sortie maximum: 16W

Coupure automatique: Oui

Description du problème :

- Les 3 LED clignotent rapidement. Ceci signifie que l'accu peut être défectueux ou qu'une erreur s'est produite. Retirer l'accu puis le remettre en place.
- Si le message d'erreur (les LED clignotantes) ne disparaît pas, remplacer l'accu !

Courant de charge disponible : 0,7A / 2A

Réglage du courant de charge :

Maintenir la touche « LiPo » enfoncée pendant plus de 2 secondes.

- LED verte et jaune allumées / courant de charge 0,7 A
- LED verte, jaune et rouge allumées / courant de charge 2 A
- Appuyer sur n'importe quelle touche pour quitter le réglage

Attention : A chaque recharge, vérifier au préalable le courant de charge. Le chargeur est préréglé sur 2 A.

Processus de charge :

Important !

- Ne pas raccorder en même temps une batterie 2s et 3s au port d'équilibrage et ne pas non plus raccorder simultanément des batteries de type différent au chargeur.
- Ne pas changer de type de batterie au cours de la charge.

1. Raccorder le chargeur à une prise électrique.
2. La lumière verte du chargeur s'allume et indique son bon fonctionnement.
3. Si vous souhaitez utiliser un courant de charge de 0,7 A, veuillez suivre les consignes ci-dessus.
4. Il existe trois touches pour changer le type de batterie (LED verte : Li-Po, LED jaune : Li-Fe, LED rouge : Ni-MH). Appuyer sur la touche souhaitée, la LED correspondante s'allume pour confirmer votre choix.
5. Raccorder la batterie au port correspondant. Si vous utilisez une batterie NiMH, veuillez utiliser le câble en Y fourni pour la raccorder.
6. Appuyer brièvement sur la touche correspondante pour commencer la recharge. La LED se met à clignoter.
7. La recharge est terminée lorsque la LED reste allumée en continu.
8. Il est également possible d'interrompre une recharge en cours. Réappuyer sur la touche correspondante. La LED reste allumée en continu.

Avertissement de sécurité

Veuillez suivre les mesures de sécurité suivantes afin d'éviter que le chargeur ainsi que les accus soient endommagés.

- Ne conservez jamais l'appareil à des températures en dessous de 5° ou en dessus de 50°.
- Evitez que le chargeur soit exposé à la poussière, l'humidité, la pluie, la chaleur, les rayons directes du soleil et aux. Ne le faites pas tomber.
- Utilisez le chargeur que sur des surfaces résistantes à la chaleur, non-inflammables et non-conductrices. Ne le placez jamais sur des tapis, des sièges de voiture ou surfaces similaires.
- Utilisez seulement les accus qui sont mentionnés dans la notice.
- N'utilisez pas une tension ou une charge plus élevée que celle indiquée par le fabricant des accus.
- Vérifiez avec soin si le chargeur a été configuré conformément au type d'accu (par exemple LiPp, NiMH) et aux spécifications techniques (par exemple nombre de cellules, tension).
- Lors de la charge, un accu lithium-polymère (LiPo) doit être placé dans un sac de charge LiPo ou sur une surface résistante au feu.
- Si votre accu devait présenter des réactions surprenantes durant la charge (surchauffe, sifflements, gonflements), veuillez immédiatement séparer l'accu du chargeur et tenez-le hors de la portée de personnes et de matériaux inflammables.
- Ne démontez jamais l'appareil et veuillez ne jamais effectuer des modifications sur celui-ci.
- N'essayez jamais de charger ou décharger des piles non-rechargeables ou des accus endommagés avec cet appareil.
- Veuillez tenir cet appareil hors de la portée des enfants.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance si celui-ci est raccordé au courant.

Caro Cliente

Ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questo prodotto CARSON, che è stato progettato secondo gli ultimi ritrovati della tecnica.

Per mantenere sempre aggiornati i nostri prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, alle attrezzature, ai materiali e al modello del prodotto.

Pertanto, se il prodotto acquistato presenta lievi differenze rispetto alle figure e ai dati riportati in questo manuale, l'acquirente non può esercitare alcun diritto.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. In caso di mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza riportate nel manuale, decade il diritto di garanzia.

Si raccomanda di conservare il manuale per eventuali future consultazioni e di consegnarlo insieme al prodotto in caso di cessione di quest'ultimo a terzi.

Condizioni di Garanzia

CARSON offre una garanzia di 24 mesi, dalla data di acquisto presso qualsiasi rivenditore autorizzato, contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso al normale utilizzo. In caso di prodotto difettoso durante il periodo di garanzia, recarsi con il prodotto e lo scontrino o la ricevuta presso qualsiasi rivenditore CARSON.

CARSON, a sua discrezione, provvederà in accordo alle normative vigenti a:

(a) Riparare il prodotto senza addebitare nulla in termini di materiale e lavoro;

(b) Sostituire il prodotto con un altro uguale o simile.

Tutte le parti e i prodotti sostituiti o rimborsati diventano di proprietà della CARSON. Parti nuove o riparate possono essere utilizzate nell'ambito del servizio di garanzia.

Le parti riparate o sostituite saranno garantite per il rimanente periodo di garanzia del prodotto originale. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, sarà addebitato il costo di eventuali riparazioni o sostituzioni.

Dalla garanzia sono esclusi:

- Danni o guasti derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di sicurezza, da cause di forza maggiore, incidenti, utilizzo scorretto o improprio, maneggiamento erroneo, modifiche arbitrarie, fulmini o altri incidenti causati da eccesso di voltaggio;
- Tutti i danni causati dalla perdita di controllo del prodotto;
- Tutte le riparazioni non effettuate da personale autorizzato CARSON;
- Le parti soggette a usura come fusibili e batterie;
- Danni estetici;
- Costi assicurativi, di trasporto e di spedizione;
- Costi per lo smaltimento e la regolazione del prodotto, nonché per i lavori di installazione e reinstallazione.

La garanzia in ogni caso è applicata in conformità alle vigenti norme nello Stato dove il prodotto è stato acquistato.





Il simbolo del cassonetto barrato apposto sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso indica la necessità di smaltire in modo adeguato il prodotto stesso. Gli apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici ! Aiutaci a proteggere l'ambiente e a salvaguardare le risorse consegnando questo dispositivo a titolo gratuito presso i punti di raccolta/rivenditori competenti. L'organizzazione responsabile dello smaltimento dei rifiuti o il rivenditore specializzato risponderanno a qualsiasi domanda. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dai vecchi dispositivi da smaltire.

Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Caricatore 2A 500606092:

Tensione di ingresso: 110-240V

Tipo di accumulatore: Lithium, NiMH

Numero di celle:
Litio 2-3s
NiMH 4-8s

Corrente di carica massima: 2A

Potenza di uscita massima: 16W

Spegnimento automatico: si

Descrizione dell'errore:

- Tutti e 3 i LED lampeggiano velocemente contemporaneamente. Ciò significa che la batteria potrebbe essere difettosa o potrebbe essersi verificato un errore. Rimuovere la batteria e ricollegarla.
- Se il messaggio di errore si ripete (i LED lampeggiano), sostituire la batteria!

Selezione della corrente di carica: 0,7A / 2A

Impostazione della corrente di carica:

Tenere premuto il pulsante "LiPo" per più di 2 secondi.

- LED verdi e gialli accesi/corrente di carica 0,7 A
- LED verdi, gialli e rossi accesi/corrente di carica 2A
- Premere un tasto qualsiasi per uscire dall'impostazione

Attenzione: Si prega di controllare la corrente di carica prima di ogni processo di ricarica. Il caricabatterie è preimpostato su 2A di serie.

Processo di ricarica:

Importante!

- Non collegare contemporaneamente batterie 2s e 3s alla porta di bilanciamento, né collegare contemporaneamente tipi diversi di batterie al caricabatterie.
- Non cambiare tipo di batteria durante la ricarica.

1. Collegare il caricabatterie all'alimentazione.

2. La luce verde del caricabatterie si accende e conferma il funzionamento.

3. Se è necessario impostare la corrente di carica su 0,7 A, impostarla come descritto precedentemente.

4. Sono presenti tre pulsanti per cambiare il tipo di batteria (luce verde: Li-Po, luce gialla: Li-Fe, luce rossa: Ni-MH). Premere il pulsante desiderato, il LED corrispondente si accende per conferma.

5. Collegare la batteria all'ingresso batteria appropriato. Quando si utilizza una batteria (NiMH), utilizzare il cavo a Y incluso per il collegamento.

6. A questo punto premere brevemente il pulsante corrispondente per avviare il processo di ricarica. Il LED inizia a lampeggiare.

7. Il processo di ricarica è terminato non appena il LED si accende in modo permanente.

8. Il processo di ricarica può anche essere interrotto. Anche in questo caso premere il pulsante corrispondente. Il LED si accende in modo permanente.

Avvertenze di sicurezza

Si prega di fare attenzione alle seguenti prescrizioni di sicurezza, perché, in caso contrario, il caricabatterie e gli accumulatori potrebbero danneggiarsi notevolmente.

- Non esporre l'apparecchio a temperature inferiori a 5°C o superiori a 50°C.
- Tenere il caricabatterie lontano da polvere, umidità, pioggia, calore ed esposizione diretta ai raggi solari e non sottoporlo a sollecitazioni. Non farlo cadere.
- Utilizzare il presente caricabatterie solo su superfici termostabili, non infiammabili e non conduttrici. Non appoggiarlo mai sopra tappeti, sedili di automobili o superfici simili.
- Caricare solo gli accumulatori indicati nel manuale di istruzioni.
- Non utilizzare a una tensione o a una carica superiori rispetto a quanto indicato dal produttore degli accumulatori.
- Controllare attentamente se il caricabatterie risulta impostato in modo corrispondente al tipo di accumulatore (per es. LiPo e NiMh) e alle specifiche tecniche (per es. numero di celle e tensione).
- Un accumulatore ai polimeri di litio (LiPo) durante il processo di carica dovrebbe essere collocato in un sacchetto di sicurezza per batterie LiPo oppure su una superficie ignifuga.
- Nel caso in cui durante il processo di carica l'accumulatore mostri chiaramente delle reazioni (riscaldamento eccessivo, sibili o rigonfiamenti), rimuovere immediatamente l'accumulatore dal caricabatterie e riporlo lontano da persone e materiali infiammabili.
- Non smontare e non apportare mai modifiche all'apparecchio.
- Non provare mai a caricare o scaricare batterie non ricaricabili o accumulatori danneggiati insieme all'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio se risulta collegato all'alimentazione di corrente.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su producto CARSON que ha sido fabricado conforme al estado actual de la técnica.

Como siempre nos estamos esforzando para seguir desarrollando y mejorando nuestros productos, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones de carácter técnico y en relación al equipamiento, los materiales y el diseño en cualquier momento y sin previo aviso.

Por este motivo, de las pequeñas desviaciones que el producto presente frente a los datos y figuras de estas instrucciones no puede derivarse ningún tipo de exigencia.

Este manual de instrucciones forma parte del producto. La inobservancia del manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad en él recogidas supone la pérdida del derecho de garantía.

Conserve estas instrucciones para su consulta futura y para el caso de que entregue el producto a un tercero.

Condiciones de garantía

Para este producto, CARSON ofrece una garantía de 24 meses para los fallos derivados de la producción en relación con el material y la fabricación en caso de uso normal a partir de la fecha de compra en un comercio autorizado. En el caso de que se produzca un defecto durante el periodo de garantía, lleve el producto junto con el justificante de compra a su comercio.

CARSON, en función de su propio criterio, y si en la ley no se establece de otro modo:

(a) Reparará el defecto gratuitamente en lo que a material y mano de obra se refiere

(b) Cambiará el producto por otro igual o de estructura similar.

Todas las piezas y productos cambiados durante la sustitución pasarán a ser propiedad de CARSON. En el marco de las prestaciones de garantía se pueden emplear tanto piezas nuevas como reutilizadas.

Para las piezas reparadas o cambiadas se ofrece garantía para el tiempo restante de la garantía original. Las reparaciones realizadas o las piezas de recambio entregadas una vez finalizado el periodo de garantía serán facturadas.

Están excluidos de la garantía:

- Daños o averías derivados de la falta de observancia de las indicaciones de seguridad o el manual de instrucciones, fuerza mayor, accidente, uso erróneo o fuera de lo corriente, manejo erróneo, modificaciones por cuenta propia, rayo o cualquier otro efecto derivado de alta tensión o corriente.
- Daños derivados de la pérdida de control del producto
- Reparaciones realizadas por un servicio no autorizado por CARSON
- Piezas de desgaste como p. ej., fusibles y baterías
- Deterioros meramente ópticos
- Costes de transporte, envío o seguro
- Costes para la eliminación del producto así como la instalación y los trabajos de reinstalación y ajuste realizados por el servicio.
- Cualquier cambio realizado a enchufes y cables, apertura de la carcasa y daños de los adhesivos.

Esta garantía le ofrece derechos especiales, además es posible que pueda existir un ejercicio de los derechos diferente en función del país.





Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Ayúdenos a proteger el medio ambiente y cuidar los recursos, entregando este aparato gratuitamente en los centros de recogida o distribuidores correspondientes. Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a la organización encargada de la eliminación de residuos en su localidad o a su distribuidor especializado. El usuario final es responsable de borrar los datos personales de los aparatos usados antes de su eliminación.

Lea atentamente este manual antes de usar el producto.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Cargador 500606092 2A:

Tensión de entrada: 110-240 V

Tipo de batería: Lithium, NiMH

Número de celdas:
Litio 2-3s
NiMH 4-8s

Corriente de carga máxima: 2A

Potencia de salida máxima: 16W

Desconexión automática: Sí

Descripción del error:

- Los 3 LED parpadean deprisa al mismo tiempo. Esto significa que la batería recargable podría estar defectuosa o que puede haberse producido un error. Quitar la batería recargable y volver a conectarla.
- ¡Si el mensaje de error se repite (los LED parpadean), cambie la batería recargable!

Selección de la corriente de carga: 0,7A / 2A

Ajustar la corriente de carga:

mantener pulsada la tecla «LiPo» durante más de 2 segundos.

- LED verde y amarillo encendidos / corriente de carga 0,7 A
- LED verde, amarillo y rojo encendidos / corriente de carga 2 A
- Pulsar cualquier tecla para salir del ajuste

Atención: en cada proceso de carga, comprobar previamente la corriente de carga. El cargador está ajustado de manera estándar a 2 A.

Procedimiento de carga:

¡Importante!

- No conecte simultáneamente baterías de 2s y 3s al puerto de balance, y no conecte tampoco distintos tipos de baterías al cargador al mismo tiempo.
- No cambie el tipo de batería durante el proceso de carga.

1. Conecte el cargador a la corriente eléctrica.
2. La luz verde del cargador se enciende y confirma el funcionamiento.
3. En caso de que deba conmutar la corriente de carga a 0,7 A, ajústela como se describe arriba.
4. Hay tres teclas para conmutar el tipo de batería (luz verde: Li-Po, luz amarilla: Li-Fe, luz roja: Ni-MH). Pulse la tecla necesaria y se encenderá el indicador LED correspondiente para confirmar.
5. Conecte la batería a la entrada de batería correspondiente. Si se utiliza una batería (NiMH), use el cable en Y incluido para la conexión.
6. Pulse ahora brevemente la tecla correspondiente para iniciar el proceso de carga. El indicador LED empezará a parpadear.
7. El proceso de carga habrá finalizado en cuanto el LED se encienda permanentemente.
8. El proceso de carga también se puede interrumpir durante la carga. Pulse también en este caso la tecla correspondiente. El LED se enciende permanentemente.

Indicaciones de seguridad

Siga las siguientes indicaciones de seguridad ya que de lo contrario podrían resultar gravemente dañados el cargador y las baterías.

- Tenga cuidado de respetar la polaridad correcta.
- No guarde el dispositivo a temperaturas inferiores a 5°C ni superiores a 50°C.
- Mantenga el cargador alejado del polvo, la humedad, la lluvia, el calor, la radiación solar directa y las sacudidas. No lo deje caer.
- Emplee este cargador únicamente sobre superficies resistentes al calor, no inflamables y no conductoras. No lo coloque nunca sobre alfombras, moquetas, asientos de coche o superficies similares.
- Cargue únicamente las baterías que se indican en las instrucciones.
- No emplee cargas ni tensiones superiores a las recomendadas por el fabricante de las baterías.
- Compruebe cuidadosamente si el cargador está ajustado de acuerdo al tipo de batería (p. ej. LiPo, NiMh) y sus especificaciones técnicas (p. ej. número de celdas, tensión).
- Las baterías de polímero de litio (LiPo) deben colocarse en una bolsa de carga LiPo o sobre una superficie ignífuga durante el proceso de carga.
- Si la batería presenta reacciones fuera de lo común (calentamiento excesivo, silbidos, hinchado), durante el proceso de carga, desconecte la batería de inmediato del cargador y guárdela alejada de personas y materiales inflamables.
- No desmonte el dispositivo en ningún momento ni lo someta a modificaciones.
- No intente cargar ni descargar pilas no recargables o baterías dañadas con el dispositivo en ningún momento.
- Mantenga el dispositivo alejado del alcance de los niños.
- No deje el dispositivo sin vigilancia en ningún momento mientras esté conectado al suministro eléctrico.

Geachte klant,

Van harte gelukgewenst met de aankoop van uw CARSON-product. Dit product werd volgens de laatste stand der techniek vervaardigd.

Omdat wij altijd bezig zijn onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, behouden wij ons het recht voor wijzigingen op technisch gebied of ten aanzien van uitrusting, materiaal en ontwerp op elk moment en zonder aankondiging aan te brengen.

Het is dan ook niet mogelijk claims in te dienen op basis van minimale afwijkingen van het onderhavige product ten opzichte van gegevens en afbeeldingen in deze handleiding.

Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Bij niet-naleving van de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies die daar in staan, vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding zodat u hem later nog kunt nalezen of voor het geval het product op een ander overgaat.

Garantievoorwaarden

CARSON verleent een garantie van 24 maanden op dit product in geval van fabricagefouten in het materiaal en vakmanschap bij normaal gebruik vanaf het moment van aankoop bij de erkende vakhandelaar. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, brengt u het product samen met het aankoopbewijs naar uw vakhandelaar.

CARSON zal naar eigen goeddunken, voor zover niets anders wettelijk is voorzien:

(a) Het defect kosteloos ten aanzien van materiaal en arbeid verhelpen;

(b) Het product vervangen door een gelijksoortig of qua constructie gelijksoortig product.

Alle vervangen onderdelen en producten waarvoor vergoeding wordt geleverd, worden eigendom van CARSON. In het kader van garantievergoedingen mogen nieuwe of gereviseerde onderdelen worden gebruikt.

Op gerepareerde of vervangen onderdelen geldt een garantietermijn gelijk aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn. Na afloop van de garantietermijn uitgevoerde reparaties of geleverde reserveonderdelen worden in rekening gebracht.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- Beschadiging of uitval door niet-naleving van de veiligheidsinstructies of de bedieningshandleiding, overmacht, ongeval, foutief of uitzonderlijk gebruik, foutieve hantering, eigenhandige modificaties, blikseminslag of andere invloed van hoogspanning of stroom.
- Schade die ontstaat door verlies van controle over uw product.
- Reparaties die niet door een erkende CARSON Service werden uitgevoerd
- Slijtonderdelen zoals zekeringen en batterijen
- Uitsluitend optische schade
- Transport-, verzend- en verzekeringskosten
- Kosten voor de afvoer van het product, maar ook voor het voorbereiden en door de servicedienst uitgevoerde instel- en assemblagewerkzaamheden.
- Veranderingen aan stekkers en kabels, het openen van de behuizing en beschadiging van de stickers

Deze garantie verleent u speciale rechten, bovendien zijn er ook van land tot land verschillende manieren om andere rechten geldend te maken denkbaar.





Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Help ons bij de bescherming van het milieu en het ontzien van ressources en geef dit apparaat gratis af bij de betreffende inleverpunten/dealers. Vragen hieromtrent worden beantwoordt de voor afval verantwoordelijke organisatie of uw speciaalzaak. De eindgebruiker is zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens van af te voeren uitgediende apparaten.

Lees voor het gebruik deze handleiding a.u.b. zorgvuldig door!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

500606092 2A Lader:

Ingangsspanning 110-240V

Type accu: Lithium, NiMH

Aantal cellen:
Lithium 2-3s
NiMH 4-8s

Maximale laadstroom: 2A

Maximaal uitgangsvermogen: 16W

Automatisch uitschakelen: Ja

Foutbeschrijving:

- Alle 3 de leds knipperen tegelijkertijd snel. Dit betekent dat de accu defect kan zijn of dat er een fout is opgetreden. Verwijder de accu en sluit deze opnieuw aan.
- Als de foutmelding wordt herhaald (knipperende leds), vervang dan de accu!

Laadstroomselectie: 0,7A / 2A

Laadstroom instellen:

Houd de knop „LiPo" langer dan 2 seconden ingedrukt.

- De groene en gele leds branden/ laadstroom 0,7A
- De groene, gele en rode leds branden/ laadstroom 2A
- Druk op een willekeurige knop om de instelling te verlaten

Let op: Controleer de laadstroom voor elk laadproces. De lader heeft een standaardinstelling van 2A.

Oplaadproces:

Belangrijk!

- Sluit niet tegelijkertijd 2s en 3s accu's aan op de balanspoort en sluit niet tegelijkertijd verschillende accutypen aan op de oplader.
- Verander het accutype niet tijdens het opladen.

1. Sluit de lader aan op het lichtnet.

2. Het groene lampje van de oplader gaat branden en bevestigt de functie.
3. Als u de laadstroom wilt instellen op 0,7 A, stel deze dan in zoals hierboven beschreven.
4. Er zijn drie knoppen om het accutype om te schakelen (groen lampje: Li-Po, geel licht: Li-Fe, rood licht: Ni-MH). Druk op de gewenste knop, de bijbehorende led gaat branden ter bevestiging.
5. Sluit de accu aan op de overeenkomstige accuingang. Gebruik de meegeleverde Y-kabel om een NiMH-accu aan te sluiten.
6. Druk nu kort op de bijbehorende knop om het opladen te starten. De led begint te knipperen.
7. Het oplaadproces is voltooid zodra de led continu brandt.
8. Het laadproces kan ook worden onderbroken tijdens het laadproces. Druk ook hier op de corresponderende knop. Led brandt continu.

Veiligheidsaanwijzingen

Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht, anders kunnen de lader en de accu sterk beschadigd raken.

- Op de juiste polariteit letten.
- Het toestel niet opbergen bij temperaturen beneden de 5°C of boven de 50°C.
- De lader beschermen tegen stof, vochtigheid, regen, hitte, direct zonlicht en trillingen. Niet laten vallen.
- Deze lader uitsluitend gebruiken op hittebestendige, niet ontvlambare en niet geleidende oppervlakken. Plaats de lader a.u.b. nooit op tapijt, autostoelen of dergelijke oppervlakken.
- Laad alleen maar accu's op, die in de aanwijzingen zijn genoemd.
- Gebruik geen hogere voltage en lading dan door de producent van de accu's is aangegeven.
- Check zorgvuldig of het laadtoestel is ingesteld conform het type accu (b.v. LiPo, NiMh) en diens technische specificaties (b. v. aantal cellen, spanning).
- Een lithium-polymer (LiPo) accu zou tijdens het laadproces in een LiPo - oplaadzak of op een brandveilig oppervlak moeten zitten.
- Indien uw accu tijdens het oplaadproces opvallende reacties vertoond (oververhitting, gesis, zwellen), haal dan de accu onmiddellijk van het laadtoestel af en zet hem neer op een veilige afstand van personen of ontvlambaar materiaal.
- Demonteer het toestel nooit zelf en breng nooit zelf veranderingen aan het toestel aan.
- Niet oplaadbare batterijen of beschadigde accu's mogen nooit met dit toestel worden geladen of ontladen.
- Houd het toestel buiten bereik van kinderen.
- Laat het toestel nooit zonder toezicht als het aangesloten is aan de stroomvoorziening.

NOTIZEN / NOTES

NOTIZEN / NOTES

NOTIZEN / NOTES



TAMIYA-CARSON
Modellbau GmbH & Co. KG

Werkstraße 1 // D-90765 Fürth // **www.carson-modelsport.com**

+49 3675 7333 343

Service-Hotline for Germany: Mo - Do 8 - 12 Uhr & 12.30 - 16 Uhr // Fr 8 - 12.30 Uhr

CARSON-Model Sport // Abt. Service // Mittlere Motsch 9 // 96515 Sonneberg